Panasonic

Инструкции за експлоатация

Цифрови безжични стерео слушалки

Модел № **RB-C10**



Благодарим ви, че закупихте продукт на Panasonic.
Моля, прочетете тези инструкции за експлоатация, преди да използвате устройството, и ги запазете за бъдещи справки.

Съдържание

Преди употреба

Аксесоари 3
(Важно) Относно водоустойчивостта 3
Наименования на частите 4
Зареждане 6
Включване и изключване на минислушалките 8
Поставяне на минислушалките 9
Свързване с Bluetooth® устройство 12
Сдвояване на второ или следващо устройство 13

Основни функции

Управление чрез бутоните за управление 16
Слушане на музика 18
Провеждане на телефонен разговор 19
Активиране на гласовия асистент 19

Други

Възстановяване на фабричните настройки …20
Актуализации на фърмуера 20
Отстраняване на проблеми 21
Спецификации 24
Почистване на устройството 28

Изрази, използвани в настоящия документ
- Изображенията на продукта може да се отличават от действителния продукт.

Аксесоари



USB зареждащ кабел x 1
(Type-A към Type-C)

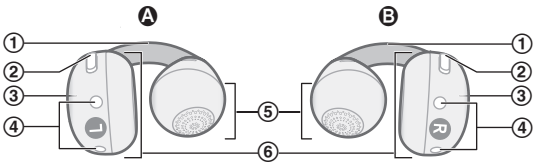
(Важно) Относно водоустойчивостта

Да се внимава при използване на места, където уредът може да се намокри (от пръски, дъжд, пот и т.н.)
Спазвайте посочените по-долу предпазни мерки. Неправилното използване може да причини повреда.
- Не зареждайте, ако ръцете ви или апаратът (минислушалки или зарядна стойка) са мокри. Подсушете добре преди зареждане.
- Не използвайте USB зареждащия кабел, ако апаратът или кабелът са мокри.
- Не използвайте сапунена вода или почистващи средства и не потапяйте апарата във вода.
- Ако върху апарата попадне вода, избършете я с мека, суха кърпа.
  – Възможно е намаляване или нарушаване на звука.
  – Ако в говорителите остане вода, звукът може да е много тих или да липсва. Подсушете минислушалките добре и отстранете капките вода.
- Неспазването на сухо състояние може да доведе до корозия и повреда на устройството.

Ако в мини слушалките или в зарядната стойка проникне вода, прекратете използването им и се консултирайте с Вашия търговец. Повреда, причинена от неправилно боравене, не се покрива от гаранцията.

Наименования на частите

Основно устройство (минислушалки)



Ⓐ Минислушалка от страна L (ляво)
Ⓑ Минислушалка от страна R (дясно)

① Куки за уши

② Бутони за управление
- Докосването им ви позволява да извършвате различни операции. (стр. 16, „Управление чрез бутоните за управление")

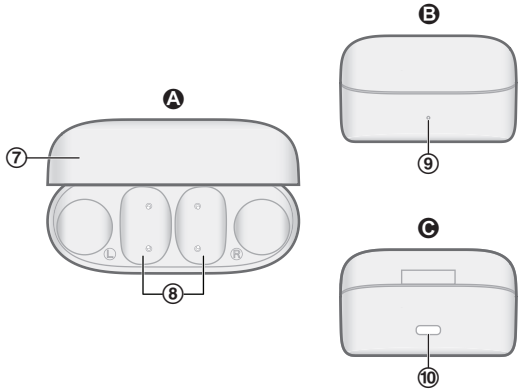
③ Микрофони

④ Зарядни контакти

⑤ Говорители

⑥ Батерийни модули

Основен апарат (зарядна стойка)



Ⓐ Изглед отгоре

⑦ Капак на зарядната стойка

⑧ Отвор за зареждане

Ⓑ Изглед отпред

⑨ Индикатор на състоянието

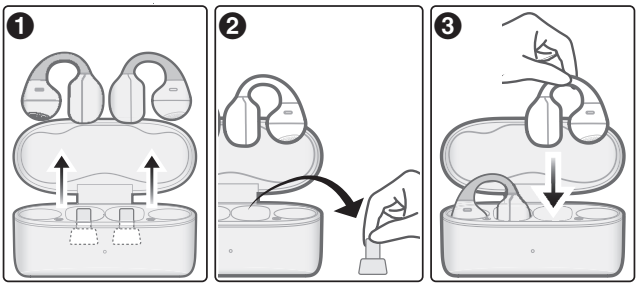
Ⓒ Изглед отзад

⑩ Извод за зареждане USB Type-C

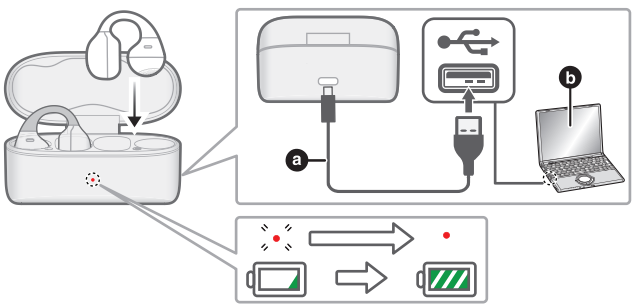
- Свържете предоставения USB зареждащ кабел при зареждане. (стр. 6, „Зареждане”)

Зареждане

Преди първа употреба: Отстранете изолационния лист, след което заредете апарата.



Вътрешните батерии първоначално не са заредени. Заредете напълно преди първа употреба.



ⓐ: USB зареждащ кабел (предоставен)
ⓑ: Източник на захранване (напр. компютър)

1 **Използвайте USB зареждащия кабел (предоставен), за да свържете зарядната стойка към източник на захранване 5,0 V (500 mA или повече).**
- Включвайте и изключвайте кабела право, като държите щепсела. Не насилвайте и не вкарвайте под ъгъл; това може да повреди извода.

2 **Поставете минислушалките в зарядната стойка, съответствайки на L (ляво) и R (дясно).**

Време на зареждане (от празна до пълна батерия)

Мини слушалки	Около 2,5 часа
Зарядна стойка	Около 2,5 часа
Минислушалки със зарядна стойка	Около 2,5 часа

Забележка:

- Използвайте само предоставения USB зареждащ кабел. Зареждането не е гарантирано с всички налични в търговската мрежа USB кабели за зареждане.
- Докато минислушалките са поставени в зарядната стойка и се зареждат, не можете да ги включите или да ги свържете с Bluetooth® устройство.
- Поставете всяка минислушалка в съответния L и R отвор за зареждане. Правилно зареждане е възможно само в съответния отвор.

Известие за ниво на заряд на батерията

Когато минислушалките са в стойката, индикаторът на състоянието показва състоянието на батерията.

Сценарий	Индикатор за състоянието	Статус на зареждане
Зарядната стойка е свързана към захранване	Червено (мига)	Зареждане в ход
	Червено (свети постоянно)	Напълно заредени
Зарядната стойка не е свързана към захранване	Бяло (свети постоянно)*1	Минислушалките се зареждат
	Бяло (мига)*2	Батерията на стойката е изтощена / минислушалките не се зареждат
	Индикаторът е изключен	Минислушалките са напълно заредени

*1 Когато извадите минислушалките от зарядната стойка, индикаторът за състоянието светва за около 13 секунди.

*2 Заредете апарата (стр. 6).

Забележка:

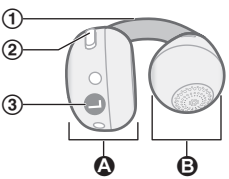
- Ако индикаторът на състоянието остава изключен след поставяне на минислушалките в зарядната стойка, те няма да се включат автоматично при изваждане. При използване на минислушалките ги включете ръчно (стр. 8).

Включване и изключване на минислушалките

Действие	Стъпки
Включване	● Извадете минислушалките от стойката ИЛИ ● Натиснете и задръжте бутона за управление L или R за около 3 секунди
Изключване	● Поставете минислушалките в стойката ИЛИ ● След прекъсване на Bluetooth® връзката натиснете и задръжте бутона за управление L или R за около 5 секунди
Автоматично изключване	● Ако минислушалките останат разкачени от устройство за 5 минути, те се изключват автоматично.

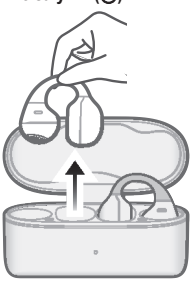
Поставяне на минислушалките

Ⓐ Батериен модул
Ⓑ Говорител
① Куки за уши
② Бутон за управление
③ Маркировка L (ляво)/R (дясно)



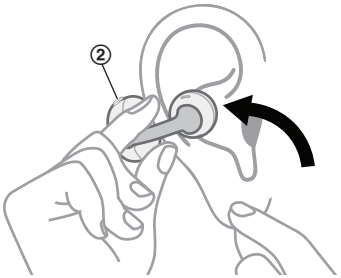
1 **Проверете маркировките L (ляво) и R (дясно) на минислушалките (③).**

2 **Хванете минислушалката за куките за уши (①).**



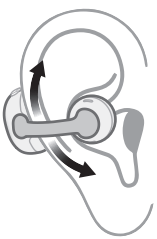
3 Поставете минислушалката, като разположите батерийния модул (Ⓐ) зад ухото си, така че бутонът за управление (②) да е насочен нагоре.

- Поставете говорителя (Ⓑ) върху вътрешната повърхност на ухото (не го вкарвайте в ушния канал).

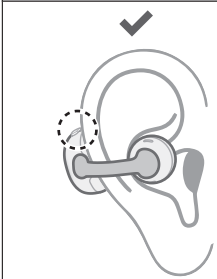
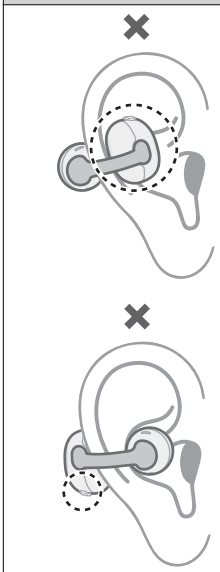


4 Напаснете минислушалката плътно за по-ясен звук.

- Уверете се, че минислушалките са стабилно поставени, за да не изпаднат от ушите.



5 **Леко движете главата, за да проверите стабилността и комфорта.**

■ Правилно поставяне	
	● Батерийният модул е зад ухото, а бутонът за управление е насочен нагоре. ● Говорителят лежи върху вътрешната повърхност на ухото и не е в ушния канал. ● Минислушалката приляга добре за сигурно и удобно носене.
■ Неправилно поставяне	
	● Батерийният модул на минислушалката е от предната страна на ухото или бутонът за управление е насочен надолу. ● Говорителят е вкаран в ушния канал вместо да лежи върху вътрешната повърхност. ● Минислушалката не приляга добре (твърде стегнато или твърде хлабаво).

Свързване с Bluetooth® устройство

Свързване чрез сдвояване (регистриране) на Вашите слушалки с Bluetooth® устройство за първи път

Важна информация:

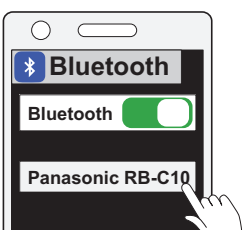
- Дръжте Bluetooth® устройството и минислушалките близо едно до друго (на около 1 м).
- В зависимост от свързаното Bluetooth® устройство по време на възпроизвеждане може да се чуе силен звук. Проверете настройката на силата на звука на Bluetooth® устройството, преди да започнете възпроизвеждане.

1 **Поставете двете минислушалки (L и R) в зарядната стойка, за да се зареждат.**

2 **Извадете двете минислушалки (L и R) от зарядната стойка и ги поставете в ушите си.**
- Минислушалките автоматично ще влязат в режим на сдвояване, като обявят „Pairing” (Сдвояване).

3 **Включете Bluetooth® устройството и активирайте функцията Bluetooth®.**

4 **В Bluetooth® менюто на Bluetooth® устройството изберете име на устройство „Panasonic RB-C10”.**
- Ако бъдете подканени да въведете парола, въведете „0000”.
- За подробности относно процедурите за свързване с Bluetooth® вижте инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройството.



5 **Уверете се, че минислушалките и Bluetooth® устройството са свързани.**

Относно настройките на Bluetooth® на компютри и телевизори

Важна информация:

- Процедурите за настройка на Bluetooth® се различават в зависимост от устройството, операционната система, версията или модела. Обърнете се към инструкциите за експлоатация или уебсайта за поддръжка на вашия компютър или телевизор.

■ **Настройки на Bluetooth® на компютър (за Windows® 11)**

1 **Изберете → (Настройки) → [Bluetooth и устройства], и включете Bluetooth®.**

2 **Изберете [Добавяне на устройство] → [Bluetooth].**

3 **Изберете „Panasonic RB-C10”.**

■ **Настройки на Bluetooth® на компютър (за Mac® (macOS® Sequoia 15))**

1 **Изберете менюто Apple → [Системни настройки] → [Bluetooth].**

2 **Изберете „Panasonic RB-C10” от списъка и щракнете върху [Свързване].**

3 **Следвайте инструкциите на екрана.**

■ **Настройки на Bluetooth® на телевизор (пример: телевизор Panasonic (модел TV-55Z95AEB))**

1 **Натиснете бутона Home на дистанционното управление и изберете [Настройки] на екрана.**

2 **Изберете [Дистанционни управления и Bluetooth устройства] и натиснете [OK].**

3 **Следвайте инструкциите на екрана.**

- Дръжте телевизора и минислушалките близо едно до друго (на около 50 см).

Сдвояване на второ или следващо устройство

Можете да сдвоите (регистрирате) минислушалките с до 10 Bluetooth® устройства. Регистрацията може да се извърши чрез бутона за управление на минислушалките.

Пример за използване:

Сдвояване на минислушалките със смартфон като първо устройство и с компютър като второ устройство.

Важна информация:

- Дръжте Bluetooth® устройството и минислушалките близо едно до друго (на около 1 м).
- В зависимост от свързаното Bluetooth® устройство по време на възпроизвеждане може да се чуе силен звук. Проверете настройката на силата на звука на Bluetooth® устройството, преди да започнете възпроизвеждане.

1 **Поставете двете минислушалки (L и R) в зарядната стойка и заредете.**

2 **Извадете двете минислушалки (L и R) от зарядната стойка и ги поставете в ушите си.**

3 **Натиснете и задръжте едновременно двата бутона за управление (L и R) за около 5 секунди.**

- НЕ ПРЕКРАТЯВАЙТЕ СДВОЯВАНЕТО от настройките на Bluetooth® на устройството.
- Минислушалките автоматично ще прекъснат връзката със сдвоените устройства и ще влязат в режим на сдвояване, като обявят „Disconnected” (Връзката е прекъсната), а след това „Pairing” (Сдвояване).

4 **Включете Bluetooth® устройството и активирайте функцията Bluetooth® на следващото устройство, което искате да сдвоите.**

5 **В Bluetooth® менюто на Bluetooth® устройството изберете име на устройство „Panasonic RB-C10”.**

6 **Уверете се, че минислушалките и Bluetooth® устройството са свързани.**

Забележка:

- Този апарат запомня последното свързано устройство. Апаратът може да се свърже автоматично след включване на захранването на апарата.
- Устройството автоматично ще се изключи, ако е в режим на сдвояване и не е свързано с устройство в продължение на 5 минути. За да го включите отново, вижте „Включване и изключване на минислушалките” (стр. 8) и след това извършете повторно сдвояване в „Сдвояване на второ или следващо устройство” (стр. 13).

Преди употреба

- Когато сдвоявате дадено устройство след достигане на максимално допустимия брой, последното устройство се презаписва. За да използвате презаписаното устройство отново, изпълнете отново сдвояването.
- Този апарат може да бъде свързан с до 2 Bluetooth® устройства едновременно (стр. 15).
- За информация относно използването на Bluetooth® устройствата, моля вижте инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройствата.

Използване на многоточкова връзка

Важна информация:

- Многоточковата връзка е налична за устройствата, които са били последно свързани чрез Bluetooth® връзка, до 2 устройства.
- За работа с Bluetooth® устройството вижте инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройството.
- В зависимост от използваното приложение или софтуер, тази функция може да не работи.

1 **Проверете дали минислушалките са сдвоени с всяко Bluetooth® устройство.**

2 **Свържете първото Bluetooth® устройство с минислушалките.**
- изберете име на устройство „Panasonic RB-C10", показано в Bluetooth® менюто на Bluetooth® устройството.

3 **Свържете второто или следващо Bluetooth® устройство с минислушалките.**
- изберете име на устройство „Panasonic RB-C10", показано в Bluetooth® менюто на Bluetooth® устройството.

Управление чрез бутоните за управление

Използвайте бутоните на L (лява) и R (дясна) минислушалка, за да управлявате възпроизвеждането на музика, телефонните разговори и други функции.

■ **Слушане на музика**

Функция	L	R
Възпроизвеждане/пауза	Докоснете веднъж	
Прехвърляне на песен напред	–	Докоснете бързо 2 пъти
Връщане на песен назад	–	Докоснете бързо 3 пъти
Увеличаване на звука	Докоснете бързо 3 пъти	–
Намаляване на звука	Докоснете бързо 2 пъти	–
Polite Mode	–	Докоснете и задръжте за около 2 секунди

■ **Провеждане на телефонен разговор**

Функция	L	R
Приемане на телефонен разговор	Докоснете веднъж при входящо повикване	
Прекратяване на телефонен разговор	Докоснете и задръжте за около 2 секунди по време на разговора	
Отхвърляне на телефонен разговор	Докоснете и задръжте за около 2 секунди при входящо повикване	
Увеличаване на звука	Докоснете бързо 3 пъти	–
Намаляване на звука	Докоснете бързо 2 пъти	–

■ **Гласов асистент**

Функция	L	R
Стартира гласовият асистент	Докоснете и задръжте за около 2 секунди	–
Увеличаване на звука	Докоснете бързо 3 пъти	–
Намаляване на звука	Докоснете бързо 2 пъти	–

■ **Включване и изключване на минислушалките**

Функция	L	R
Включване	Докоснете и задръжте за около 3 секунди	
Изключване	Натиснете и задръжте за около 5 секунди в състояние на разкачена връзка*1	

*1 Когато този апарат не е свързан с Bluetooth® устройство.

Забележка:

- Можете така също да използвате независимо само една от мини слушалките. (стр. 17, „Използване само на една мини слушалка")
- В зависимост от свързаните устройства, операционни системи и приложения някои функции може да не реагират или да работят по различен начин от описаното по-горе при използване на бутоните за управление на мини слушалките. Моля, проверете състоянието на свързаните устройства и извършете всички необходими операции на свързаните устройства.
- Ще се чуе звуков сигнал, който показва, че сте достигнали максималното или минималното ниво на силата на звука.

Използване само на една мини слушалка

Този апарат позволява да използвате самостоятелно която и да е мини слушалка след сдвояване. Например, ако извадите само дясната (R) мини слушалка, докато лявата (L) остава в зарядната стойка, дясната ще се свърже към смартфона.
Така можете да слушате музика или да провеждате разговор с едната мини слушалка, докато другата се зарежда. Звукът ще се чува само в едното ухо.

- Когато използвате само една мини слушалка, изваждането на другата от стойката автоматично ги свързва отново за стереозвук.
- Докато слушате музика, функциите „Прехвърляне на песен напред", „Връщане на песен назад" и управлението на Polite Mode не са налични на L (ляво) мини слушалката, ако R (дясно) мини слушалката се зарежда.
- По време на слушане на музика „увеличаване" и „намаляване" на звука не са налични на дясната (R) слушалка, ако лявата (L) се зарежда.

Слушане на музика

Когато са сдвоени с Bluetooth® устройство, можете да използвате минислушалките за дистанционно управление на възпроизвеждането на музика и видео в поддържаните приложения на свързаното устройство.

1 **Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (стр. 12, „Свързване с Bluetooth® устройство")**

2 **Изберете и възпроизведете музиката или видеоклипа на Bluetooth® устройството.**
- Минислушалките на апарата ще излъчват музиката или аудиото на възпроизвеждания видеоклип.
- За работни процедури по време на възпроизвеждане на музика. (стр. 16, „Управление чрез бутоните за управление")
- Времето на работа може да се съкрати в зависимост от условията на използване.

Забележка:
- Носете минислушалките така, че да чувате звука ясно.
- Устройството може да пропуска звук в зависимост от силата на звука.
- Когато силата на звука се увеличи до почти максимално ниво, музиката може да звучи изкривено. Намалете силата на звука, докато изкривяването изчезне.
- При използване на мултиточково съединение, ако започнете да възпроизвеждате музика на едно устройство, докато друго устройство вече възпроизвежда, може да има забавяне при превключване на звука или звукът може да не се превключи правилно. За да разрешите този проблем, моля, поставете музиката на другото устройство на пауза и възпроизвеждайте музика само на устройството, което искате да слушате.

Polite Mode (намалява изтичането на звук)

Конструкцията на тези минислушалки не запечатва напълно ушния канал. Това ви помага да сте наясно с обкръжението си, но също така означава, че част от звука може да излиза и да бъде слабо чут от хора наблизо, особено при по-висока сила на звука или на тихи места като библиотеки или асансьори.
Polite Mode минимизира изтичането на звук към околната среда и се препоръчва за използване в тихи пространства. Тази настройка е „Off" (Изключено) по подразбиране.

Докато носите минислушалките, натиснете и задръжте бутона за управление R (дясно) за около 2 секунди.
Всяко продължително натискане на бутона включва или изключва настройката.
- При включване се обявява „Polite Mode", а при изключване се обявява „Off".
- Настройката се запазва, докато не бъде променена.

Провеждане на телефонен разговор

С телефони с активиран Bluetooth® (мобилни телефони или смартфони) можете да използвате този апарат за телефонни разговори.

1 **Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (стр. 12, „Свързване с Bluetooth® устройство”)**

2 **Натиснете веднъж бутона за управление (L или R) на минислушалката, за да отговорите на входящо повикване.**
- По време на входящо повикване от апарата ще прозвучи мелодия на звънене.
- За да отхвърлите телефонно повикване, натиснете и задръжте бутона за управление (L или R) за около 2 секунди.

3 **Започнете разговора.**
- Можете да регулирате силата на звука чрез бутоните за управление на минислушалките (стр. 16).

4 **Натиснете и задръжте бутона за управление (L или R) на минислушалката за около 2 секунди, за да прекратите разговора.**

Забележка:

- В зависимост от Bluetooth® съвместимия телефон:
  – Може да са необходими настройки като разговори със свободни ръце.
  – Тонът на звънене или звукът при набиране може да се чува през минислушалките.

Активиране на гласовия асистент

Можете да използвате бутона за управление на минислушалките, за да активирате гласовия асистент (Siri, Google Assistant и др.) на своя смартфон или подобно устройство.

1 **Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (стр. 12, „Свързване с Bluetooth® устройство”)**

2 **Натиснете и задръжте бутона за управление L за около 2 секунди, за да активирате гласовия асистент.**
- Функцията на гласовия асистент на Bluetooth® устройството е активирана.

Забележка:

- За подробности относно гласовите команди вижте инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройството.
- В зависимост от спецификациите на смартфона или версията на приложението, функцията за гласов асистент може да не работи правилно.

Възстановяване на фабричните настройки

Когато искате да изтриете цялата информация за устройството за сдвояване и т.н. в минислушалките, можете да възстановите фабричните настройки на минислушалките (първоначалните настройки при закупуване).

Важна информация:

- Заредете минислушалките, преди да възстановите фабричните им настройки.

1 **Извадете двете минислушалки (L и R) от зарядната стойка.**

2 **Деактивирайте функцията Bluetooth® на свързаното устройство, след което натиснете бутона за управление (L или R) бързо 7 пъти.**
- Когато се чуе звуков сигнал, инициализацията на минислушалките е завършена.

Забележка:

- За да сдвоите отново минислушалките, първо изтрийте регистрираната информация (име на устройство: „Panasonic RB-C10") от Bluetooth® устройството, след което извършете сдвояването отново (стр. 12).

Актуализации на фърмуера

Ако е необходимо да се актуализира фърмуера за апарата, ние ще изпратим известие на следния уеб сайт.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Отстраняване на проблеми

Преди да заявите сервизна услуга, извършете следните проверки. Ако имате съмнения относно точките на проверка или ако посочените начини за отстраняване на неизправността не решават проблема, свършете се с вашия търговски представител за инструкции.

Не се свързва с Bluetooth® устройството.

- Можете да сдвоите максимум 10 устройства Bluetooth®. Когато сдвоявате дадено устройство след достигане на максимално допустимия брой, последното устройство се презаписва. За да използвате презаписаното устройство отново, изпълнете отново сдвояването.
- Забравете или премахнете сдвояването на това устройство от менюто Bluetooth® на Bluetooth® устройството и след това го свържете отново (стр. 13).

Лявата и дясната батерия се изтощават с различна скорост.

- Възможно е да има известна разлика между лявата и дясната страна поради състоянието на сигнала и употребата.

Апаратът не може да се зареди.

- Уверете се, че зареждате при стайна температура между 10 °C и 35 °C.
  Извън този диапазон зареждането може да не е възможно. В такива случаи минислушалките може да изглеждат, че не се зареждат дори когато:
  – USB кабелът за зареждане е свързан към зарядната стойка, но индикаторът за състоянието не свети.
  – USB кабелът за зареждане не е свързан към зарядната стойка и минислушалките са поставени в нея, но индикаторът за състоянието изгасва след около 15 секунди.
- Апаратът може вече да е напълно зареден или батерията на зарядната стойка да е изтощена. Проверете индикатора за състоянието (стр. 7).
- При зареждане чрез компютър се уверете, че:
  – USB кабелът за зареждане е здраво свързан.
  – компютърът е включен (не е в режим на готовност или спящ режим).
  – USB портът работи правилно. При нужда опитайте друг порт.
- Уверете се, че минислушалките са правилно поставени в зарядната стойка. Поставете ги отново, ако зареждането не започне (стр. 6).
- Ако времето за зареждане и работа стане по-кратко, вградените батерии на минислушалките и зарядния калъф може да са износени.
  (Живот на батерията: около 500 цикъла на зареждане всяка)
- Непосредствено след покупка или ако устройството не е използвано известно време, индикаторът за състоянието може да не мига няколко минути след започване на зареждането. Ако продължите да зареждате, той ще започне да мига. Ако все още не мига след известно време, свържете се с вашия търговец за ремонт.

Зарядната стойка не може да се зарежда чрез USB кабел за зареждане.

- Проверете за замърсяване или частици по USB кабела и контактите за зареждане. Почистете при необходимост.
  Замърсяванията могат да причинят прегряване или неизправност (стр. 28).
- Свържете USB кабела за зареждане:
  – Свържете единия край към компютър или наличен в търговската мрежа AC адаптер (USB Type-A порт).
  – Свържете другия край към USB порта на зарядната стойка.
- Когато използвате USB порт на компютър:
  – Уверете се, че компютърът е включен. Зареждане няма да се извършва в режим на готовност или спящ режим.
  – Ако зареждането не започне, опитайте друг USB порт.
- Ако зареждането все още не започва, изключете USB кабела за зареждане и след това го свържете отново сигурно.
- Ако индикаторът за състоянието мига в бяло, когато USB кабелът за зареждане не е свързан, батерията е изтощена.
  Заредете зарядната стойка с помощта на USB кабела за зареждане (стр. 6).

Минислушалките не могат да се зареждат.

- Проверете за замърсяване или частици по контактите за зареждане на минислушалките. Почистете при необходимост.
  Замърсяванията могат да доведат до лошо зареждане или неизправност (стр. 28).
- Проверете дали минислушалките са правилно поставени в зарядната стойка.
  Неправилното поставяне може да предотврати зареждането (стр. 6).

Не може да включите или да управлявате минислушалките.

- Изключете и включете отново захранването, като поставите минислушалките в зарядната стойка за около 15 секунди, след което ги извадите (стр. 8).
- Моля, възстановете фабричните настройки (стр. 20).

Минислушалките не се включват автоматично.

- Натиснете и задръжте бутоните за управление (L и R) за около 3 секунди, за да включите минислушалките ръчно (стр. 8).

Няма звук.

- Уверете се, че минислушалките и Bluetooth® устройството са свързани правилно.
- Проверете дали на Bluetooth® устройството се възпроизвежда музика.
- Проверете дали минислушалките са включени и силата на звука не е твърде ниска (стр. 16).
- Сдвоете и свържете Bluetooth® устройството и минислушалките отново (стр. 13).
- Деактивирайте функцията Bluetooth® на другото свързано устройство при използване на многоточкова връзка, след което проверете отново (стр. 15).

Ниска сила на звука или сила на звука при разговор.

- Поставете минислушалките правилно (стр. 9).
- Увеличете както силата на звука на Bluetooth® устройството, така и тази на минислушалките, тъй като може да се управляват отделно (стр. 16).

Звукът от устройството е прекъснат./Твърде много шум./Качеството на звука е лошо.

- Звукът може да бъде нарушен, ако сигналите са блокирани. Не покривайте изцяло минислушалките с дланта на ръката си и т.н.
- Устройството може да е извън диапазона на комуникация от 10 м. Преместете устройството по-близо до минислушалките.
- Премахнете всички препятствия между минислушалките и устройството.
- Изключете всяко устройство за безжична локална мрежа, когато не се използва.
- Устройства като микровълнови фурни могат да причинят смущения.
- В зависимост от средата, сигналите в същия честотен диапазон 2,4 GHz като Bluetooth® могат да причинят смущения и прекъсвания на звука.

Провеждането на телефонен разговор е невъзможно.

- Проверете аудио настройките на телефона, съвместим с Bluetooth®. Ако не е настроен да използва този апарат за разговори, променете настройката съответно.

Звукът изтича към околната среда.

- Уверете се, че Polite Mode е включен (стр. 18).

Спецификации

■ **Обща информация**

Захранване (Зарядна стойка)	DC 5 V, 500 mA
Вътрешна батерия	Минислушалки: 3,85 V, Литиево-йонна 60 mAч Зарядна стойка: 3,7 V, Литиево-полимерна 500 mAч
Време на работа*1 (Минислушалки)	Около 7,0 часа (AAC) Около 7,0 часа (SBC)
Време на работа*1 (Минислушалки със зарядна стойка)	Около 26,0 часа (AAC) Около 26,0 часа (SBC)
Време за работа при бързо зареждане*1 (Минислушалки)	15 мин. зареждане, около 60 мин. (AAC)
Време на зареждане*2 (25 °C)	Мини слушалки: Около 2,5 часа Зарядна стойка: Около 2,5 часа Минислушалки със зарядна стойка: Около 2,5 часа
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C
Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Тегло	Минислушалка: Около 5,5 г (само от едната страна: L и R са еднакви) Зарядна стойка: Около 38,0 г

*1 Може да бъде и по-кратка в зависимост от работните условия.
*2 Времето, необходимо за пълно зареждане на батериите.

■ **Bluetooth® отделение**

Класификация на безжичното оборудване	Клас 1
Макс. RF мощност (e.i.r.p)	9 dBm
Честотна лента	2402 MXц до 2480 MXц
Поддържан кодек	SBC, AAC
Работно разстояние	До 10 м

■ **Секция на мини слушалките**

Водачи	11 мм
Микрофон	Моно

■ **Секция на зарядната стойка**

Извод за зареждане	USB Type-C

■ **Секция аксесоари**

USB зареждащ кабел (Входен жак: USB Type-A Shape, Изходен жак: USB Type-C)	Около 0,2 м

- Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

Търговски марки

- Словесната марка Bluetooth® и логотипите са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и използването им от Panasonic Holdings Corporation е само по лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.
- Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.
- Google Assistant е търговска марка на Google LLC.
- Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици. Имайте предвид, че знакът ™ и знакът ® не се появяват в настоящия документ.

Този продукт включва използване на софтуер с отворен код, различен от софтуера, лицензиран при условията на GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Класифицираният по-горе софтуер се разпространява с надеждата, че ще бъде полезен, но БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, дори без подразбиращата се гаранция за ПРИГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА или ПРИГОДНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ. Моля, прочетете подробните условия в тази връзка на следната Интернет страница.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

За Bluetooth®

Panasonic не носи отговорност за данни и/или информация, която е компроментирана по време на безжично предаване.

Използвана честотна лента: 2,4 ГХц

Сертификация на този апарат

- Този апарат отговаря на честотните диапазони, за които има ограничения, и е сертифициран въз основа на законите за разпределение на честотите. Следователно, не се изисква разрешение за достъп до безжична честота.
- Посочените по-долу действия в някои страни са наказуеми:
  - Унищожаване/модифициране на апарата.
  - Отстраняване на специфичните означения.

Ограничения за ползване

- Безжично предаване и/или ползване с всички монтирани Bluetooth® устройства не е гарантирано.

Други

- Всички устройства трябва да съответстват на стандартите, определени от Bluetooth SIG, Inc.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.
- Този апарат поддържа Bluetooth® средства за защита. В зависимост от операционната среда и/или настройките, обаче, тази защита може да бъде недостатъчна. Прехвърляйте внимателно данни по безжична връзка към този апарат.
- Този апарат не може да прехвърля данни към Bluetooth® устройство.

Диапазон на използване

- Използвайте този апарат при максимален диапазон от 10 м.
  Диапазонът може да бъде и по-малък в зависимост от околната среда, препятствията или смущенията.

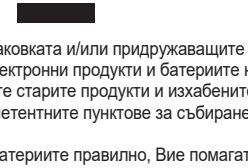
Смущения от други устройства

- Този апарат може да не функционира добре и е възможно възникване на проблеми като шум и скокове в силата на звука, дължащи се на интерференция на радиовълните, ако този уред е разположен прекален близо до други Bluetooth® устройства или устройства, използващи честотна лента на 2,4 ГХц.
- Този апарат може да не функционира правилно при наличие на прекалено силни радиовълни от намиращи се в близост радиостанция.

Употреба по предназначение

- Този уред е предназначен само за нормална, обща употреба.
- Не използвайте тази система в близост до оборудване или в среда, която е чувствителна към радиочестотни смущения (пример: летища, болници, лаборатории и т.н.).

Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране



Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци. Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.
Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.
За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците. Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Указание за символа батерия (символ долу):
Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.

Бележка за отстраняване на батерии в Европейския съюз:

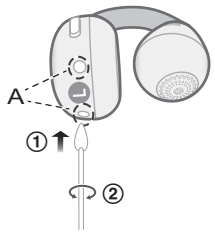
- За Ваша безопасност не трябва да се опитвате да отстранявате батериите сами.

- Моля, свържете се със своя местен сервизен център за информация и помощ при отстраняването на батериите.

Почистване на устройството

- Използвайте мека, суха кърпа, за да избършете слушалките.
- Почистете внимателно мрежата на слушалките със суха клечка за уши, след което избършете с мека кърпа.

Почистване на контактите за зареждане на минислушалките



Използвайте заострен памучен тампон, за да избършете внимателно контактите за зареждане на минислушалките и да отстраните чуждия материал.

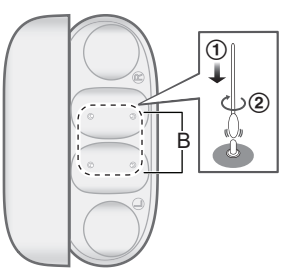
1 Докоснете контактите за зареждане (A) с върха на заострения памучен тампон.

2 Завъртете памучен тампон, за да избършете замърсяванията.

Почистване на контактите за зареждане на зарядната стойка

Важна информация:

Не прилагайте сила върху контактите за зареждане отстрани или под какъвто и да е ъгъл. (Това може да причини повреда)



Използвайте памучен тампон, за да почистите внимателно контактите за зареждане на зарядната стойка.

1 Използвайте памучен тампон върху върха на контактите за зареждане (B) отгоре.

2 Избършете замърсяванията, като потупвате върховете на контактите за зареждане с памучен тампон.

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
http://www.panasonic.com

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2026

PNQP2070ZA PP0526ZU0